



WRACA TOUR DE POLOGNE

30 lipca Lublin znów znajdzie się na trasie największego wyścigu kolarskiego w kraju. Pierwszy etap Touru będzie miał finisz w naszym mieście.

/str. 8

WSCHÓD KULTURY - INNE BRZMIENIA

Lubelskie Inne Brzmienia to kameralny, offowy, wielowątkowy festiwal, z wyjątkowym programem i niepowtarzalną atmosferą.

/str. 2

WIRYDARZ CENTRUM KULTURY

To było kiedyś serce klasztoru wizytkowskiego, dziś najbardziej awangardowa przestrzeń imprezowa w Lublinie.

/str. 4

SEZON LUBLIN

Do jesieni potrwa 11. edycja Sezonu Lublin. Turyści i mieszkańcy Lublina mogą wziąć udział w ciekawej zabawie z nagrodami.

/str. 6



LUBLIN NA LATO | SETKI IMPREZ I WYDARZEŃ NA ULICACH MIASTA, PLACACH, W PARKACH I W DOMACH KULTURY. DLA DUŻYCH I MAŁYCH

W ostatni weekend lipca ulice i place Lublina opanują artyści cyrkowi. W drugiej połowie sierpnia tradycyjny Jarmark Jagielloński. Na dzieci czekają półkolonie, zajęcia sportowe i wakacyjne place zabaw. Zagrają trębacze, jazzmeni, odbędą się festyny w dzielnicach i koncerty nad Zalewem Zemborzyckim. W wakacje będzie się działo.

Miasto przygotowało w tym roku moc atrakcji dla mieszkańców i gości Lublina. Skorzystać z nich mogą również uchodźcy z Ukrainy, bo dla nich również jest specjalna oferta.

Największy i najważniejszy festiwal sztuki nowego cyrku w tej części Europy - lubelski Carnaval Sztukmistrzów odbędzie się w tym roku od 28 do 31 lipca. Nie zabraknie spektakli w namiocie cyrkowym i licznych atrakcji przenoszących widzów w niezwykły świat cyrku. Ogniste otwarcie festiwalu zapewni ekipa Fundacji Sztukmi-

strze, zapraszając wszystkich na „Fire Party” do Muszli Ogrodu Saskiego.

Sezon imprezowy rozpoczął się w Ogrodzie Saskim już w maju. Latem Muszla rozbrzmiewać będzie muzyką, dialogami najciekawszego alternatywnego kina podczas plenerowych seansów, spektaklami teatralnymi i tanecznymi. Na początku lipca na scenie wystąpi ukraiński zwycięzca tegorocznej Eurowizji Kalush Orchestra.

Już od pierwszego dnia wakacji dzieci mogą korzystać z przygotowa-

nej wspólnie z domami kultury oraz współpracującymi instytucjami wakacyjnej oferty akcji „Lato w mieście”: półkolonii, warsztatów i zajęć plenerowych. Na najmłodszych czeka również duży wybór zajęć sportowych, które sprzyjają rekreacji i bezpośrednim kontaktom z rówieśnikami. Wiele informacji można znaleźć w naszym poradniku wewnątrz numeru, a szczegółów należy szukać na stronie www.lato.lublin.eu. Tegoroczna oferta jest nastawiona na aktywne spędzanie czasu. W sercu Lublina czekają

też na dzieci dwie przestrzenie swobodnych zabaw: Rezerwat Dzikich Dzieci przy ul. Dolnej Panny Marii oraz Centralny Plac Zabaw w Centrum Kultury.

15 sierpnia już po raz 27. odbędzie się w Lublinie Ogólnopolski Przegląd Hejnałów Miejskich, a 19-21 sierpnia festiwal re:tradycja - Jarmark Jagielloński.

Jak dobrze spędzić wakacyjny czas w Lublinie - czytaj na kolejnych stronach specjalnego wydania informatora.



Wschód Kultury – Inne Brzmienia

// KAMERALNY FESTIWAL Z NIEPOWTARZALNĄ ATMOSFERĄ

7-10 LIPCA 2022 | LUBLIN – BŁONIA POD ZAMKIEM I STARE MIASTO | WSTĘP WOLNY

Lubelskie Inne Brzmienia to kameralny, offowy, wielowokaltowy festiwal, z wyjątkowym programem i niepowtarzalną atmosferą.

Mieszkańcy miasta i turyści w dniach 7-10 lipca 2022 roku będą mogli spotkać się pod festiwalową sceną na Błoniach pod Zamkiem w Lublinie wraz z wieloma fantastycznymi artystami zarówno ze Wschodu, jak i z Zachodu. To będzie już 15. edycja Innych Brzmień, a 9. pod marką Wschodu Kultury,

czyli projektu realizowanego przez Narodowe Centrum Kultury ze środków Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego oraz przez samorządy i Rzeszowie. Wstęp na wydarzenie jest wolny.

Kogo usłyszymy w tym roku? Między innymi legendarny brytyjski duet Godflesh oraz punk-jazzową supergrupę Lean Left. Każdego roku ważną częścią festiwalu Wschód Kultury – Inne Brzmienia jest prezentacja jednej wytwórni płytowej. Tym razem w Lublinie gościć będziemy prawdziwą

legendę sceny hardcore punk – waszyngtońską wytwórnię Dischord Records oraz jej wybitnych przedstawicieli – zespoły Scream, Soulside, Girls Against Boys oraz Escape-ism. Inne Brzmienia to jednak nie tylko muzyka. Bogaty i wielowokaltowy program obfituje również w wydarzenia dla miłośników ambitnego kina, literatury i sztuki.

Szczegóły i cały program na stronie www.innebrzmienia.eu



Chonabibe Festiwal

// MUZYKA MIEJSKA NA KONIEC WAKACJI

26-27 SIERPNIĄ | SCENA W MARINIE NAD ZALEWEM ZEMBORZYCKIM

Chonabibe Festiwal to największy lubelski festiwal związany z muzyką miejską. Na koniec wakacji, przez dwa dni zabawy, nie zabraknie koncertów i spotkań z artystami. Na scenie wystąpi m.in. Mrozu.

Miłośników muzyki czeka moc atrakcji, których nie da się uświadczyc nigdzie indziej. W tym roku odbędzie się 11. edycja festiwalu. Twórcy

zapraszają do swojej przestrzeni na zajęcia związane z muzyką, sportem, kulturą czy relaksem. Będzie to świetny pretekst, by spędzić czas wspólnie z przyjaciółmi czy całą rodziną. Miasteczko festiwalowe powstanie na terenie trzech hektarów. Będzie można w nim dobrze się bawić, smacznie zjeść, odpocząć, a także posłuchać muzyki.

Chonabibe Festiwal organizowany jest od 2009 roku. Swoje pierwsze większe kon-

certy grali tu tacy artyści, jak: PRO8L3M, Otschodzi czy Mery Spolsky. Pierwszym potwierdzonym gościem imprezy jest wokalista Mrozu. Festiwal powstał dzięki zespołowi Chonabibe, który działa od 2007 roku w Lublinie, a jego członkami są lokalni muzycy. Ich wiodącym gatunkiem muzycznym jest hip-hop, reggae, soul i muzyka elektroniczna.

Chonabibe Festiwal 2022 odbędzie się w ostatni weekend sierpnia w Marinie nad Zalewem Zemborzyckim.

Rezerwat Dzikich Dzieci

OD 25 CZERWCA | AŻ DO KOŃCA PAŹDZIERNIKA

Dwie przestrzenie swobodnych zabaw w sercu Lublina od kilku lat są do dyspozycji dzieci. Rezerwat Dzikich Dzieci przy ul. Dolnej Panny Marii oraz Centralny Plac Zabaw w Centrum Kultury.

Rezerwat Dzikich Dzieci czynny jest od 25 czerwca aż do końca października. To wydzielony obszar nieskrępowanych zabaw, inspirowany ideą Adventure Playground (Przygodowych Placów Zabaw) i swobodnej zabawy (free play). Dzieci budują obiekty i konstrukcje z dostarczonych materiałów bez udziału dorosłych (rodzice czekają na dzieci poza terenem Rezerwatu), a nad bezpieczeństwem ich zabaw czuwają doświadczeni tzw. playworkerzy, którzy nie ingerują w zabawę. Przez pół roku działania projektu, oprócz możliwości swobodnej zabawy na terenie Rezerwatu, organizowane są tu wydarzenia dla całych rodzin – koncerty, warsztaty, dni rodzinne.

Park kreatywności i kontaktu z przyrodą działa już piąty rok z rzędu. Odwiedza go co roku ponad 1000 najmłodszych mieszkańców miasta. To niepowtarzalne miejsce w skali kraju. Dzieci mogą eksperymentować i robić to, czego nie mogą na tradycyjnym placu zabaw. Relacje rówieśnicze są tu ważniejsze niż telefon.



// REZERWAT, RAJ DLA DZIECI

Teren Rezerwatu jest podzielony na strefy. Strefa buforowa, czyli tzw. otulina Rezerwatu, jest przeznaczona na relaks i różne aktywności dla rodzin i dorosłych z dziećmi poniżej 7. roku życia. W ściślej strefie rezerwatu jest m.in. strefa budowli wysokich, dziki teren (nieobjęty koszeniem i pracami zielonymi), a także przestrzeń do swobodnych zabaw. Ta część jest przeznaczona dla starszych dzieci pomiędzy 7. a 15. rokiem życia.

Od 2 lipca do 28 sierpnia rusza Centralny Plac Zabaw w Centrum Kultury w Lublinie. To wakacyjne centrum animacji i edukacji społeczno-kulturalnej. Interdyscyplinarny projekt, który angażując różne środowiska miejskie, tworzy plenerową, atrakcyjną przestrzeń różnorodnych działań kultu-

ralnych i animacyjnych. W tym roku, w czasie jego trwania, nie tylko plac przed Centrum Kultury oraz Wirydarz staną się kreatywnym warsztatem dla osób w każdym wieku. Łącząc idee twórczego, aktywnego spędzania czasu z edukacją artystyczną, CPZ zawita również na osiedla Lubelskiej Spółdzielni Mieszkaniowej. Do działań animacyjnych – pokazów, warsztatów, projekcji filmowych, spektakli, koncertów i imprez dla dzieci, młodzieży, dorosłych i seniorów – może się włączyć każdy chętny.

CPZ to alternatywa dla dotychczasowego, rutynowego spędzania wolnego czasu, jak i okazja do rozwoju osobistego dzięki możliwości korzystania z innowacyjnej scenografii. Na scenie, którą tworzy salon w skali makro, para artystów – Summer i Raphaela, przedstawiający surrealistyczne akrobatyczną perspektywę ich wspólnego życia.

Trębacz z Trybunału

15 SIERPNIĄ | RYNEK STAREGO MIASTA

Już po raz 27., tradycyjnie 15 sierpnia, odbędzie się w Lublinie Ogólnopolski Przegląd Hejnałów Miejskich.

W tym roku dedykowany jest niepodległej Ukrainie. Tradycyjnie rozpocznie się o godzinie 9.00 mszą świętą, z muzyczną oprawą trębacz-hejnalistów, w bazylice Relikwii Drzewa Krzyża Świętego oo. Dominikanów przy ul. Złotej 9. Msza prowadzona będzie w intencji trębaczy oraz żyjących i zmarłych członków Ogólnopolskiego Stowarzyszenia Miłośników Hejnałów Miejskich w Lublinie.

Na godzinę 15.00 zaplanowano przemarsz Krakowskim Przedmieściem na plac Litewski oraz odegranie hejnałów czterech miast i złożenie kwiatów. Godzinę później rozpocznie się właściwy przegląd, poprzedzony odegraniem „Roty” i hejnału Miasta Lublin. Do udziału w tym wydarzeniu zaproszono ponad 60 trębaczy. Hejnały miejskie tradycyjnie będą odgrywane z balkonu Trybu-



// HEJNAŁ GRANY Z TRYBUNAŁU

nału Koronnego, z przerywnikami muzycznymi Orkiestry Dętej Lubelskiego Węgla „Bogdanka”.

Pomysłodawcą i głównym organizatorem przeglądu jest Ogólnopolskie Stowarzyszenie Miłośników Hejnałów Miejskich z siedzibą w Lublinie we współpracy z Miastem Lublin. Impreza jest znakomitą okazją do przedstawienia tradycji związanych z miejskimi hejnałami, tak z odległych wieków, jak i współczesnych. Była ona

także wielokrotnie miejscem prezentacji nowo powstałych hejnałów. Od wielu lat przeglądem jest obecny w kalendarzu wydarzeń kulturalnych naszego kraju i corocznie gromadzi w Lublinie trębaczy z wielu miast i miasteczek Polski oraz tłumnie zgromadzoną publiczność.

Przy tej okazji warto wspomnieć niezwykłego pomysłodawcę przeglądu, ostatniego kilkanaście lat Władysława Stefana Grzyby.

LUBELSKI CARNAVAL SZTUKMISTRZÓW

28-31 LIPCA 2022 | LUBLIN – STARE MIASTO I ŚRÓDMIEŚCIE OPANUJĄ CYRKOWCY

Lubelski Carnival Sztukmistrzów jest największym i najważniejszym festiwalem sztuki nowego cyrku w środkowo-wschodniej Europie. W ostatni weekend lipca ulice i place Lublina opamięją artyści nowocyrkowi.

Nie zabraknie również spektakli w namiocie cyrkowym i licznych atrakcji przenoszących widzów w niezwykły świat cyrku. To już 13. edycja festiwalu.

Ogniste otwarcie imprezy zapewni ekipa Fundacji Sztukmistrze, zapraszając wszystkich na „Fire Party” do Muszli Ogrodu Saskiego. Plenerowe spektakle uliczne to mocny punkt tegorocznego programu. Wido-

wiskowy, belgijski spektakl „Jump Cut” w wykonaniu DOUBLE TAKE Cinematic Circus to nie tylko cyrkowe show, ale także ścią filmowe doświadczenie, w całości zbudowane na oryginalnym scenariuszu i innowacyjnej scenografii. Na scenie, którą tworzy salon w skali makro, para artystów – Summer i Raphaela, przedstawiający surrealistyczne akrobatyczną perspektywę ich wspólnego życia.

Ciekawie zapowiada się również plenerowy spektakl „L’OCA”. Kobiecą stroną cyrku zaprezentują artystki z francuskiego kolektywu Cie Mesdemoiselles. Akrobatyka powietrzna na najwyższym poziomie oraz inspirowana treścią gwarantują niezwykle przeżyca. Do swojego bajkowego świata przeniesie nas włoska Compagnia Lannutti e Corbo spektaklem „ZIRK Comedy”. Wśród gości zagranicznych wystąpi również czeska ekipa klaunów Sądka Sua z pokazem „Across” oraz francuska grupa La Compagnie Singulière w przewrotnym spektaklu „SoliloqueS”.

W tym roku również bogato będzie reprezentowana



// POKAZY ULICZNE CIESZĄ SIĘ OGROMNYM ZAINTERESOWANIEM WIDZÓW



// SZTUKMISTRZE „FRUWAJĄ” PONAD ULICAMI I GŁOWAMI



// NIEKTÓRE WYSTĘPY BUSKERÓW BAWIĄ DO ŁEZ

scena polska, głównie dzięki premierowym pokazom laureatów konkursu „Incydent polski”. Zobaczymy dwie propozycje uliczne: spektakl familijny „Halo sąsiad?” duetu Fantasmagorie oraz show akrobatyczne „Mechanicy” w wykonaniu Ale Circus Dance Company. To popis współczesnej woltyżerki, gdzie konie zostały zastąpione przez... samochód! Premiery sceniczne zaprezentują aerialistka Marta Mądry z spektaklem „Ex-Libris”, a zongler Tomasz Piotrowski przedstawi pokaz pt. „Ciii...”. Premierę lubelską będzie miał też spektakl „Epitafium Błazna” w wykonaniu wrocławskiego kolektywu Kejos.

Namioty eksplodują teatrem nowego cyrku. Będzie można zobaczyć świat, w którym bariery i podziały na teatr, cyrk, zonglerkę, taniec czy muzykę przestają istnieć w spektaklach artystów totalnych. Na ulicach spotkamy buskerów, którzy swoimi gagami i sztuczkami będą nie tylko rozbawiać publiczność, ale walczą też o ich głosy w konkursie na najlepszego buskera festiwalu. Na Błoniach ponownie zagospodzą aerialiści z warsztatami, food trucki oraz niezastąpiony „Bar Zongler”.

Re:tradycja – Jarmark Jagielloński 2022

19-21 SIERPNIĄ | STARE MIASTO, BŁONIA POD ZAMKIEM STANĄ SIĘ CENTRUM SZTUKI LUDOWEJ

Lubelskie święto tradycji i sztuki ludowej, czyli re:tradycja – Jarmark Jagielloński, odbędzie się w tym roku w dniach 19-21 sierpnia. Czekają nas wyjątkowe spotkania z tradycyjną kulturą, a dla dzieci przygotowano warsztaty, filmy i spektakle.

Chętnie odwiedzany przez mieszkańców miasta i gości festiwal organizują Warsztaty Kultury. Przez kilkanaście lat istnienia ewoluował, stając się obecnie przestrzenią, w której organizatorzy prezentują przede wszystkim kulturę, która w sposób świadomy inspirowanie się tradycją.

Wyrażać siebie W trakcie festiwalu prezentowane są najbardziej naturalne formy, w których człowiek poprzez śpiew, taniec, muzykę wyraża siebie. W tym roku podczas nocnych potańcówek

królówką będą oberki, mazurki i polki. To także wyjątkowa okazja do spotkania w jednym miejscu kilkuset artystów, rzemieślników i wytwórców tradycyjnego rękodzieła z krajów Europy Środkowo-Wschodniej. Organizatorzy, przy współpracy z etnologami, zapraszają twórców praktykujących rzemiosło przekazywane z pokolenia na pokolenie i artystów, którzy inspirowani są sztuką ludową.

Podwórko re:tradycji to przestrzeń, w której dorośli powrócą pamięcią do swojego dzieciństwa, a dzieci odkryją niesamowite bogactwo gier i zabawek poprzednich pokoleń. Jedne drewniane, naturalne, inne pomalowane w tradycyjne wzory poprzez zabawę przybliży bogactwo naszej kultury. Zabawki będą wykonane w zdecydowanie większych rozmiarach niż te, którymi możemy bawić się w domu. Specjalne stoły do gry w pchełki, tory do gry w kapsle, gra w gumę, tradycyjne ludowe zabawki, takie jak kle-

poki czy kurki na pochylni, staną się miejscem wspólnej zabawy podczas pobytu na Jarmarkowym Podwórku.

Spektakle dla dzieci

W ofercie programowej tegorocznej edycji festiwalu znajdziemy m.in. spektakle dla najmłodszych. „Dawne zabawki ludowe w Polsce” to kameralny spektakl z muzyką na żywo dla dzieci oraz rodzin. W trakcie przedstawienia artyści przybliżą dzieciom dawne zabawki, melodie i instrumenty muzyczne. W interesujący i zabawny sposób zaprezentują ręcznie wykonane, drewniane zabawki, wyrzeźbione według dawnych wzorów przez Piotra Rogalińskiego.

Kolejnym ciekawym wydarzeniem będzie spektakl pt. „O Kogutku, co umiał działać do skutku”, który przedstawi Teatr Echa. Artyści tworzą muzyczne, interaktywne baśnie z wykorzystaniem instrumentów, takich jak cymbały, skrzypce, cytra, akordeon, flety, lutnia oud, duduk, bębny (ob-



jęczywoy, baraban), okaryny i inne. Inspirują ich dawne baśnie, z dźwięków i słów snują także własne opowieści.

Spektakl „Igraszki z Dropsem”, na który zaprasza Małe Mi – Wędrowny Teatr Lalek – Sława Tarkowska i Daniel Kiermut, to opowieści o wędrownych grakach, którzy są inspiracją do zabawy w teatr, i pełną niespodziewanych zwrotów akcji historią teatralną.

Szczegóły można znaleźć na www.jarmarkjagielloński.pl



// LUBELSKIE ŚWIĘTO TRADYCJI I SZTUKI LUDOWEJ

Wirrydarz Centrum Kultury

WYJĄTKOWE MIEJSCE | FESTIWALE, KONCERTY, SPEKTAKLE TEATRALNE, WARSZTATY I DOBRA ZABAWA

Wirrydarz Centrum Kultury to kiedyś serce klasztoru wizytowskiego, dziś najbardziej awangardowa przestrzeń kawiarniana i klubowa w Lublinie, w której aż do października zaplanowano cykl różnorodnych wydarzeń.

CK to wyjątkowe miejsce, tworzone przez wspaniałych, zaangażowanych ludzi i publiczność, która inspirowała do kolejnych przedsięwzięć. Miks gatunków muzycznych na żywo w wykonaniu polskich i zagranicznych artystów, plenerowe seanse, spektakle, czy warsztaty dla dzieci i dorosłych – w centrum miasta, ale na wolnym powietrzu.

KLASZTOR, SZPITAL, KOSZARY...

Zanim oddamy się zabawie w wirrydarz CK, warto rozejrzeć się po zakamarkach obiektu. Dzieje budynku wiążą się z 1723 rokiem, kiedy wystawiono akt fundacyjny i zakupiono grunt pod budowę klasztoru Zgromadzenia Sióstr Nawiedzenia Najświętszej Marii Panny, zwanych w Polsce wizytkami. Zanim obiekt został największym miejskim



// KONCERT W CENTRUM KULTURY

centrum kultury, był klasztor, szkołą, cerkwią, kościołem, szpitalem, koszarami... Całą dokładnie opisaną historię tego miejsca można znaleźć na stronie internetowej www.ck.lublin.pl.

Jak piszą autorzy opracowania, zespół klasztorny stanowi ciekawy przykład późnobarokowej architektury

zakonnej. Był inspirowany „macierzystym” kościołem zgromadzenia, świątynią pw. św. Franciszka Salezego w Annecy we Francji. Wzniesiono go na planie kwadratu. Budynek jest dwukondygnacyjny. Kościół znajdował się pośrodku fasady północnej zespołu, od strony wschodniej stronie prezbiterium znajdują się dawne chóry zakonne.

mieście, rozdzielając fasadę na dwa skrzydła, z symetrycznie umieszczonymi wejściami do klasztoru. Świątynia złożona była z wydłużonej trójprzęsłowej nawy na planie prostokąta oraz wyższego prezbiterium na planie kwadratu. Po wschodniej i zachodniej stronie prezbiterium znajdują się dawne chóry zakonne.

Duży wirrydarz, od strony kościoła, posiadał otwartą arkadową, dwukondygnacyjną galerię, która w XIX wieku została zamknięta przez zamurowanie arkad i wykonanie w nich okien. Ciekawostką jest fakt, że z wirrydarza poprowadzono system odprowadzania wód. Ze względu na niższy poziom bruku na dużym wirrydarzu kanał przecinający go po przekątnej był otwartym rynsztokiem.

Dalej odwodnienie poprowadzono poprzez przesklepiony kanał pod budynkiem, w stronę dzisiejszej ulicy Hempla, zgodnie z naturalnym spadkiem terenu. Zakrystia, biblioteka, refektarz, kapitułarz i wszystkie pomieszczenia gospodarze znajdowały się na parterze. Na piętrze mieściły się cele mieszkalne (umieszczone od zewnątrz budynku i od wirrydarza), in-firmeria (sala chorych), pokój przełożonej i pokoje nowicjuszek. Budynek lamusa – jego proporcje i styl – stanowi jeden z ciekawszych przykładów barokowej architektury w Lublinie.

MURY I OGRODY

Teren był otoczony murem klasztornym wzniesionym

na wstępie budowy kompleksu ok. 1730–1731 roku. Do dziś zachowały się jedynie fragment północny, częściowo wykorzystany do budowy oficyn sąsiednich kamienic. W murze tym, na końcu dzisiejszej ulicy Kołłątaja, znajdowała się główna brama, flankowana dwoma pylonami-wieżyczkami nakrytymi barokowymi hełmami.

Do zespołu powizytowskiego należały rozległe ogrody, ciągnące się do obecnych ulic Chopina i Okopowej, podzielone na część kontemplacyjną (zachowaną do dziś) oraz ogród gospodarczy od strony południowej. W XIX wieku na tym terenie znajdowały się ogródki „Tivoli”, gdzie w latach 1870–1882 funkcjonował drewniany teatr letni. Ostatecznie ogród uległ znacznej dewastacji. W okresie międzywojennym na terenie ogrodów (w miejscu, gdzie teraz mieści się gmach DOKP) wybudowano stadion Wojskowego Klubu Sportowego „Lublinianka”.

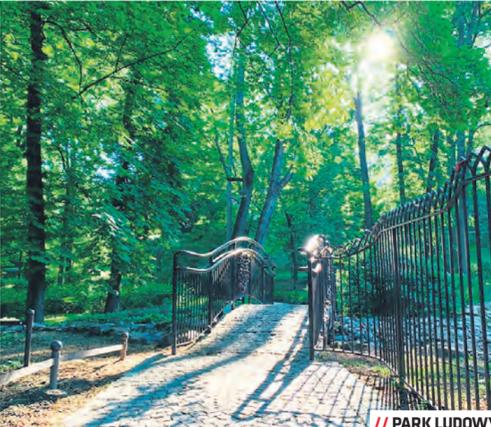
Obecny wygląd zespołowi klasztornemu nadał architekt Tadeusz Michalak i Kazimierz Kwiatkowski podczas remontu przeprowadzonego w latach 1970–1979.



// STARODRZEW W OGRODZIE SASKIM



// FESTYN W MUSZLI KONCERTOWEJ



// PARK LUDOWY

Zielone przestrzenie aktywności

MAJ-WRZESIEŃ | MUSZLA KONCERTOWA W OGRODZIE SASKIM IM. ROMUALDA LIPKO I PARK LUDOWY

Muszla Koncertowa w Ogrodzie Saskim od lat jest miejscem artystycznych spotkań ludzi związanych z różnymi aktywnościami muzycznymi. Na początku lipca na scenie wystąpi ukraiński zwycięzca tegorocznej Eurowizji Kalush Orchestra.

sali się w krajobraz nie tylko Ogrodu Saskiego, ale i całego miasta.

W sierpniu ubiegłego roku Muszla Koncertowa w Ogrodzie Saskim otrzymała imię Romualda Lipko. Uroczystości towarzyszył specjalny koncert Budki Suflera i gości oraz odsłonięcie pamiątkowej tablicy. Niezjący już kompozytor największych polskich przebojów został w ten sposób doceniony przez mieszkańców Lublina – miasta, z którym związany był przez całe życie.

Sezon imprezowy rozpoczął się w maju. Latem Muszla Koncertowa rozbrzmiewa koncertami, dialogami najciekawszego alternatywnego kina podczas plenerowych seansów, spektakli teatralnych, czy tematycznych warsztatów.

Odbywają się tutaj również cyklicznie lubelskie wydarzenia kulturalne. Obiekt ma stać się już niemalże legendarnego miejsca spotkań, a jego wygląd i położenie na stela wpły-

hity z całej jego bogatej twórczości.

Ogród Saski to najbardziej reprezentacyjny park Lublina i jednocześnie najstarszy teren zielony miasta. Przed artystycznymi doznaniem warto pospacerować alejkami i zagłębić się w zieleń parku. W 2013 roku dzięki funduszom unijnym ogród przeszedł gruntowną renowację. Rośnie w nim ok. 2500 drzew, wiele krzewów i bylin.

Na jego terenie znajdują się także bardzo cenne okazy starodrzewu, wśród których największe znaczenie przyrodnicze ma topola biała (*Populus alba*) rosnąca w południowej części parku w odległości ok. 70 m na północ od głównego budynku Katolickiego Uniwersytetu Lubelskiego. Drzewo o obwodzie 615 cm w pierśnicy znajduje się w dobrej kondycji i zdrowotnej i jest jednym z najokazalszych drzew Lublina.

HARMONOGRAM WYBRANYCH LETNICH WYDARZEŃ W OGRODZIE SASKIM

LIPIEC

4.07 | godz. 20.30 | Kalush Orchestra (UA)

Ukraiński zespół hip-hopowy z Kijowa założony przez rapera Oleha Psiuka, multiinstrumentalistę Ihora Didenczuka oraz DJ-a MC Kilimimena w 2019 roku, a w 2021 poszerzony o projekt Kalush Orchestra. Zwycięzca 66. Konkursu Piosenki Eurowizji.

www.ck.lublin.pl

9-13.07 | XXXVI Międzynarodowe Spotkania Folklorystyczne

Festiwal folklorystyczny organizowany przez Zespół Pieśni i Tańca „Lublin” im. Wandy Kaniorowej. Co roku w programie festiwalu znajdują się parady uliczne, występy, nauka tańców, kiermasz sztuki ludowej, a także wieczorne koncerty kapel na lubelskim Starym Mieście.

www.zpit.lublin.pl

16.07 | Piknik na rocznicę Lubelskiego Lipca '80

Całodzienne festyn rodzinny z animacjami, konkursami i zawodami organizowany przez Fundację Ruchu Solidarności Rodzin.

www.solidarnoscrodzin.pl

28.07 | Fire Party z Fundacją Sztukmistrz

Największa, najbardziej ognista impreza, jaką widziałeście, czyli wielkoformatowe widowisko ogniowo-pirotechniczne z udziałem najlepszych tancerzy ognia, zonglerów i akrobatów, a wszystko to w lekkiej, komediowej oprawie.

www.sztukmistrz.pl

SIERPIEŃ

20-21.08 | Variete + warsztaty cyrkowe

Otwarte warsztaty cyrkowe Fundacji Sztukmistrz, podczas których możecie spróbować swoich sił w żonglerce, poi czy slackliningu, oraz spektakl Variete, czyli kabaretowo-cyrkowe show w najlepszym wydaniu.

www.sztukmistrz.pl

27.08 | Ogólnopolski konkurs tańca street „Poka Styl”

Konkurs w ramach Przestrzeni Sztuki Taniec dla tancerzy różnych stylów street dance. W ramach rywalizacji odbędą się pojedynki taneczne w kategoriach: hip-hop, popping, waacking, free style.

www.ck.lublin.pl

PROGRAM LIPIEC-SIERPIEŃ 2022

CP2 3 lipca | godz. 16:00 | wstęp wolny

• Interaktywny spektakl rodzinny „W poszukiwaniu zaginionego maczugi”

Kto w tych czasach gubi maczugę? A może to historia nie z tej ery? Nie z tej ziemi? Otóż, historię tej aktorki i cyrkowcy stworzą wspólnie z widzami.

8-9 lipca | godz. 21:00 | bilety: 70/50/40 zł

• Scena InVitro: Ryngraf

3. odcinek teatralnego serialu kryminalnego

reż. *Lukasz Witt-Michałowski*

Po znakomicie przyjętych „Tej cholemy niedzieli” Roberta Ostaszewskiego i „Złotej roboty” Marcina Wronskiego zapraszamy na plenerową odsłonę kolejnego odcinka teatralnego serialu kryminalnego „Ryngraf” – spektakl na podstawie opowiadania Marcina Wronskiego

z Polski i z zagranicy, m.in. wyjątkowy kwartet Stanisława Sojki, konstelacje wschodzących gwiazd polskiego jazzu w projekcie Jazz Forum Talents,

jednego z najbardziej uznanych amerykańskich saksofonistów, twórcę ruchu M-Base w kultowym projekcie Steve Coleman and Five Elements oraz mistrzów jazzu improwizowanego, jak:

22 lipca | 20:00-00:00 | Centralna FM – Let's Twist Again

[Mike i Patt] wstęp wolny

Centralna Cafe i Centrum Kultury w Lublinie zapraszają do Wirrydarza na kontynuację muzycznych spotkań Centralna FM, gdzie w przyjemnej atmosferze, przy akompaniamentie muzyki granej przez DJ's, będziecie mogli cieszyć się urokami lata. Muzyka z winyli i innych nośników, czasem zaskakującymi, okraszona ciekawymi komentarzami kolejnych zaproszonych gości.

LET'S TWIST AGAIN! Kolektyw od ponad dekady propaguje oldschoolowe, często zapomniane dźwięki „złotej ery rock and rolla”. Klimat imprezy przybliży obraz pierwszych retro prywatek. Można słuchać, można tańczyć. Wstęp wolny.

CPZ 23 lipca | 20:00-00:00 | BOKKA, „Blood Moon”

premera | bilety: przedsprzedaż 40 zł / w dniu koncertu 50 zł

Są jednym z najbardziej niesamowitych zjawisk na polskiej scenie. I nie wiadomo, kim są. Twarze skrywane pod maskami to jedynie wstęp do niezwykłej opowieści o tytule BOKKA – opowieści o zespole, który nie potrzebował imion i nazwisk, by stworzyć unikatową, nie tylko w skali rodzimego rynku, tożsamość. Mają na koncie 3 świetnie przyjęte albumy, 2 nominacje do Fryderyków, a ich twórczość poleca wiele zagranicznych mediów.

William Parker, Hamid Drake, John Dikeman, czy Luis Vicente. Ponadto, sprawdzimy, co ciekawego dzieje się na lokalnym podwórku dzięki prezentacji w ramach cyklu koncertów „Lubelskie premiery”. Koncertom towarzyszyć będą dodatkowe wydarzenia, m.in. jam session, wystawy oraz spotkania z widzami.

W 2022 BOKKA powraca w nowej odsłonie, prezentując tajemniczy i apokaliptyczny album „Blood Moon”.

CPZ 28 lipca | 21:00 | Czuła Obserwacja | film z muzyką na żywo | wstęp wolny

CZUŁA OBSERWACJA to zespół istniejący od 2017 roku, powołany dla potrzeb grania muzyki na festiwalach filmowych. Opracował dźwiękowo około 50 filmów w ciągu 4 lat. W 2021 roku wydał kasety z muzyką filmową pt. „Monster Moving”. Podczas najbliższego koncertu duet zadermonstruje swoją twórczość związaną z nowymi technicznymi możliwościami. Będzie to podróż na „styk dźwiękowych światów”. Wokal traktowany specjalnym urządzeniem syntetyzującym przestrzennie, gitara basowa, syntezator rytmiczny i foniczny, zapętlone frazy, mnogość efektów pozwolą nakreślić podróż w sposób niemal literacki. Wykonawcy pokazują strawną, a nawet zyciową słuchawców, stronę awangardy. Wydarzeniu towarzyszyć będzie pokaz wizualny Jakuba Grzesiowskiego aka Lux & Terna.

5-6 sierpnia | godz. 21:00 | bilety: 70/50/40 zł

• Scena InVitro: Ryngraf

3. odcinek teatralnego serialu kryminalnego

reż. *Lukasz Witt-Michałowski*

CPZ 7 sierpnia | godz. 16:00 | wstęp wolny

• Interaktywny spektakl rodzinny „Wielkie i małe historie”. Niezwykłe, wielkie i małe historie zostaną przedstawione wspólnie z widzami, aktorami i cyrkowcami.

CPZ 19 sierpnia | godz. 20:00 | Złote Twarze Live Band feat. Natalia Grosiak / Bisz / Kroki / Novika / Runforrest before/after: Szatt&Wuiks

bilety: puła 40 zł / II puła 50 zł / III puła 60 zł

Zapraszamy na jedno z najważniejszych wydarzeń muzycznych tego roku w Lublinie. Premierowy koncert Golden „Kronos” z udziałem wyją-

synergia dwojga ludzi. Ich poetyckie teksty skłaniają do myślenia.

30 lipca | 20:30 | Vivienne Mort (UA) | bilety: przedsprzedaż 30 zł / w dniu koncertu 40 zł

Muzyka Vivienne Mort to szeroko pojęte indie rock i arthouse. Zespół został założony w 2007 roku przez Daniellę Zajuszkę, która jest wokalistką i autorką tekstów. Jej oryginalna barwa głosu połączona ze stylistycznie różnorodnymi brzmieniami dają energię i hipnotyzującą mieszankę muzyczną. Koncerty Vivienne Mort to liryczne widowiska, w których publiczność jest nie tylko odbiorcą twórczości, ale i aktywnym partnerem, z którym wokalistka wchodzi w interakcje, kreując klimat pełen harmonii i melancholii.

CPZ 20 sierpnia | 20:00-00:00 | Centralna FM – Peace & Dance | Słabi Prezentery | wstęp wolny

Kontynuacja muzycznych spotkań Centralna FM. DJ-skie trio grające w duecie. Już na szkolnych domówkach chłopaki najszybciej przewijali kasety i miksowali niczym Koop w „Human Traffic”. Zachęcenii promiennymi uśmiechami i szalonymi tańcami koleżanek i kolegów postanowili poważnie zaistnieć w muzycznym biznesie. Ze wspólnych rozmów, imprez oraz potrzeby duszy zrodziła się idea prezentowania bliźnim mnóstwa „słabej” muzyki, aby nieść kaganek oświaty muzycznej, gdyż jak ogólnie wiadomo „dobrej” muzyki wszędzie pełno, a ze „słabą” jest słabo. Sierpniowy wieczór w wirrydarzu jest idealną okazją do tego, żeby wspominać spacer brzegiem morza, romantyczne wichury pod namiotem czy drinki pod palmami. Oczywiście to wszystko tylko i wyłącznie w tańcu. Wstęp wolny

29 sierpnia | 20:30 | Tember Blanche (UA) | bilety: przedsprzedaż 20 zł / w dniu koncertu 30 zł

Duet indie-pop/indie-folk założony został w 2020 roku. Jednak wokalistka Alexandra Ganapolska (Sasha) oraz gitarzysta i producent Vladislav Lagoda (Vlad) znają się, tworząc i grając od dawna. Spotkali się na ulicach Kijowa. Ich historia związana jest z miastem, które przez ostatnie tygodnie jest zagrożone z powodu wojny, a jego zdobywie jest celem agresorów. Jak wielu innych, zespół musiał uciekać z rodzinnego miasta. W stosunkowo krótkim czasie zyskała popularność wśród fanów muzyki. Tember Blanche to przede wszystkim

CPZ 21 sierpnia | godz. 16:00 | wstęp wolny

• Interaktywny spektakl rodzinny „Podróże cyrkowej rodziny”

Chyba każdy kiedyś zastanawiał się, jak to jest podróżować z cyrkiem. Będziecie mogli tego doświadczyć! Dołączcie do cyrkowej rodziny i zabawcie się wspólnie z aktorami i cyrkowcami.

CPZ Finał! 27 sierpnia | godz. 20:00 Łona i Webber + The Pimps / bilety: 70 zł w dniu koncertu

After: DJ Lazy One & Tweetson | wstęp wolny

Łona, Webber & The Pimps to projekt, do którego Łona zaprosił swoich przyjaciół – zespół The Pimps. Razem tworzą nową jakość, a ich wspólne koncerty to możliwość zapoznania się z najnowszą twórczością Łony, jak i posłuchania jego kawałków w nowych kompozycjach i aranżacjach. Siłą napędową projektu są młodzi muzycy, w skład którego wchodzi: perkusista Jose Manuel Alban Juarez, gitarzysta Daniel Popiałkiewicz, Michał Kowalski grający na instrumentach klawiszowych i basista Maciej Kałka. Raper Łona to Adam Zieliński. O dobre wibracje tanecznych DJ'ów Lazy One i DJ Twestson.

24-25 września | godz. 20:00 | bilety: 70/50/40 zł

• Scena InVitro: Ryngraf

• 3. odcinek teatralnego serialu kryminalnego

reż. *Lukasz Witt-Michałowski*

Każda niedziela: CPZ Letnia Akademia Ogrodnicza w Wirrydarzu | 12:00-14:00 | wstęp wolny



// RAJ DLA MIŁOŚNIKÓW DESKOROLKI

Park Ludowy na sportowo

Drugi lubelski park, od dziesięcioleci nazywany parkiem Ludowym, ma 22 hektary powierzchni i jest oazą bioróżnorodności zarówno pod względem flory, jak i fauny.

Po rewitalizacji nie tylko stał się jednym z ulubionych miejsc mieszkańców Lublina, pod kątem spacerów czy rodzinnej spędzania czasu, ale przede wszystkim jest ulubionym miejscem do uprawiania sportów amatorskich.

Asfaltowe alejki parku, których jest ponad 8 km, zaspokajają potrzeby różnych grup użytkowników, choć z założenia dedykowane są dla posiadaczy małych kótek, czyli rolkarzy, deskorolkarzy oraz użytkowników hulajnóg. Wyróżniającym się elementem

komunikacyjnym w parku jest pętla o długości 2 km, która może stanowić zachętę do aktywnego wiedziana terenu.

Dla aktywnych dzieci zostały przygotowane drewniane place zabaw. W części wschodniej parku, na nawierzchni piaskowej otoczonej palisadą, zaprojektowano przestrzeń dla najmłodszych w wieku od 1 do 4 lat. Obok placu zabaw znajduje się część dla dzieci starszych w wieku 3–7 lat. Wśród wielu urządzeń tego placu jest m.in. domek zabawowy, mini-tor przeszkód, bujaki.

Drugi plac zabaw przeznaczony dla dzieci starszych od 7 roku życia wyznaczony w północno-wschodniej części parku pomiędzy aleją Piłsudskiego a główną aleją parkową. Na jego wyposażenie składają się skomplikowane konstrukcje do wspinania,

huśtawki i trampoliny, platformy między drzewami, labirynty i podesty do wspinania oraz zjeżdżalnie. Na starsze dzieci oraz młodzież czeka również strefa liniarów, składająca się z 6 zróżnicowanych wizualnie oraz pod względem poziomu trudności zestawów urządzeń liniowych – dwie równoważnie, trzy różne tory przeszkód oraz piramida wspinawkowa.

Wiele atrakcji mają roweryści. W parku znajdują się trzy ścieżki dla zaawansowanych o nawierzchni gruntowej i zróżnicowanej długości oraz szybkości jazdy. Składają się z profilowanych pasm jedynych, na których występują garby (muldy) oraz z profilowanych zakrętów (band) ułożonych w sekwencje, umożliwiające rozpedzenie się i utrzymanie prędkości bez konieczności pedałowania.

Siłownię plenerową, plac do ćwiczeń street workout oraz plac do ćwiczeń fitness są natomiast przeznaczane do dostosowane dla osób od 14. roku życia, starszych czy osób z niepełnosprawnościami. Mogą z nich korzystać różne grupy użytkowników, od doświadczonych entuzjastów po osoby, które do tej pory nie miały kontaktu z urządzeniami do ćwiczeń. Dodatkowe wyposażenie strefy dla aktywnych stanowią słupki i siatki do gry w siatkówkę.

W parku znajdują się także 3 bulodromy przeznaczone do gry w bule. Często odbywają się tam zajęcia dla rolkarzy, gimnastyka TAI CHI, czy spacer z kijkami.

Serie muld wraz z bandami tworzą zamkniętą pętlę (lub kilka pętli), po których jazda może odbywać się w obu kierunkach.

Siłownię plenerową, plac do ćwiczeń street workout oraz plac do ćwiczeń fitness są natomiast przeznaczane do dostosowane dla osób od 14. roku życia, starszych czy osób z niepełnosprawnościami. Mogą z nich korzystać różne grupy użytkowników, od doświadczonych entuzjastów po osoby, które do tej pory nie miały kontaktu z urządzeniami do ćwiczeń. Dodatkowe wyposażenie strefy dla aktywnych stanowią słupki i siatki do gry w siatkówkę.

W parku znajdują się także 3 bulodromy przeznaczone do gry w bule. Często odbywają się tam zajęcia dla rolkarzy, gimnastyka TAI CHI, czy spacer z kijkami.

FLESZ MIEJSKI

WIELOKULTUROWY LUBLIN

1-3 lipca Centrum Kultury w Lublinie
Prezentacja mniejszości narodowych, etnicznych, religijnych i wyznaniowych obecnych w Lublinie. To wydarzenie tworzone przez ludzi pochodzących z wielu stron świata, mających odmienne tradycje i modlących się w różnych świątyniach. Wyjątkowa okazja, aby poznać nieznaną kulturę, dotknąć ich i posmakować.

MIĘDZYNARODOWY FESTIWAL „ŚLADAMI SINGERA”

14-28 lipca 2022
Unikalny festiwal odbywający się w 14 miejscowościach Lubelszczyzny, z finałem w Lublinie podczas Carnavali Sztukmistrzów. Międzynarodowa grupa artystów – aktorzy, cyrkowcy, muzycy, tancerze, performerzy, przemierza szlak wyznaczony opowiadaniem noblisty Izaaka Baszewisa Singera. W programie m.in.: wydarzenia teatralne, filmowe, instalacje oraz plenerowe widowisko z elementami cyrku, teatru, tańca i muzyki.

„MEETING OF STYLES”

5-7 sierpnia 2022
Międzynarodowy Festiwal Sztuki Graffiti, który wywodzi się z niemieckiego Festiwalu „Wall Street Meeting”. Główną ideą imprezy jest ukazanie graffiti jako jednego z rozwijających się kierunków sztuki, ale również umożliwienie młodym ludziom ekspresji ich talentów. W Lublinie odbywa się od 2010 roku.

LUBLINER FESTIWAL – FESTIWAL KULTURY ŻYDOWSKIEJ W LUBLINIE

9-14 sierpnia 2022
Przedsięwzięcie, łączące w sobie tradycje z nowoczesnymi środkami wyrazu, otwiera okno na nie tak odległą żydowską przeszłość miasta. Główną osią projektu jest muzyka – w programie znajduje się zarówno jazz, jak i muzyka klezmerska, sety DJ-skie, alternatywa oraz muzyka chasydzka i klasyczna. Do udziału zaproszeni są artyści z Polski, Izraela i z innych krajów. Nieodłącznym elementem są wydarzenia towarzyszące: wystawy, projekcje filmowe, spektakle teatralne i kabaretowe, a także wydarzenia typowo edukacyjne, takie jak warsztaty, wykłady, spotkania czy zwiedzanie miasta.

LUBLIN YOUTH FESTIVAL

2-4 września 2022
Największy i najbardziej zróżnicowany festiwal muzyczny dla młodzieży w Lublinie, prezentujący najpopularniejszych polskich artystów współczesnej muzyki.

SEZON LUBLIN

1. Pobierz karnet

2. Skorzystaj z oferty Partnerów i odbierz naklejki

3. Wypełnij karnet według kolorów do 10 lub 30 naklejek

ZEBRAŁEŚ 10 LUB 30 NAKLEJEK?
Wymień je na nagrody! Znajdziesz je w Centrum Inspiracji Turystycznej przy Jezuickiej 1-3

10 naklejek

30 naklejek

INFORMACJE O PARTNERACH
www.sezon.lublin.eu lub aplikacja

ZEBRAŁEŚ NA LUB 30 NAKLEJEK?
Wymień je na nagrody! Znajdziesz je w Centrum Inspiracji Turystycznej przy Jezuickiej 1-3

Do jesieni potrwa 11. edycja Sezonu Lublin. Turystycy i mieszkańcy Lublina mogą wziąć udział w ciekawej zabawie z nagrodami.

Uczestnik, który kupi określone produkty lub usługi u partnerów akcji, otrzyma każdorazowo naklejkę do zbierania w specjalnym karnecie. 10 naklejek upoważnia do otrzymania certyfikatu „Przyjaciela Lublina”, natomiast za 30 zebranych naklejek mieszkańcy otrzymują certyfikat „Znawcy Lublina”. Organizatorzy przygotowali nagrody – „Przyjaciela Lublina” otrzyma wysokiej jakości kubek termiczny z oryginalnym grawerem, zaś „Znawca Lublina” power bank o wysokiej pojemności, który z pewnością przyda się podczas wielogodzinnych wypraw turystycznych.

DO KOŃCA JESIENI

– Sezon Lublin od lat promuje potencjał turystyczny miasta. W tym roku dodatkowo jest szansą dla lokalnej branży turystycznej, by po trudnym czasie pandemii na nowo zaprezentować pełną ofertę swoich usług. Mam nadzieję, że nowa odsłona wydarzenia zachęci mieszkańców i turystów do poznawania naszego miasta i spojrzenia na Lublin z nieco innej perspektywy – mówi Mariusz Banach, Zastępca Prezidenta Miasta Lublin ds. Oświaty i Wychowania.

Tegoroczna 11. edycja Sezonu Lublin potrwa do 31 października. Sezon Lublin 2022 to stała oferta 53 partnerów dostępną przez cały czas trwania akcji, podzielona na 6 kategorii. Obejmuje spacer z przewodnikiem, noclegi, gastronomiczne atrakcje turystyczne i muzea, sklepy z pamiątkami, a także miejsca sportu i rekreacji. W akcji mogą wziąć udział zarówno turystycy, jak i mieszkańcy, rodziny z dziećmi, seniorzy, młodzież i dzieci oraz każdy, kto ma ochotę na poznanie miasta przez dobrą zabawę!



// WARSZTATY FOTOGRAFICZNE



// ZWIEDZANIE MIASTA

– W tym roku wydłużamy czas trwania akcji i wprowadzamy nowe zasady uczestnictwa. Tegoroczna edycja łączy ze sobą aktywne poznanie Lublina z grą polegającą na zbieraniu punktów.

JAK TO DZIAŁA?

1. Udział w akcji Sezon Lublin 2022 można wziąć w każdej chwili jej trwania, czyli od 1 czerwca do 31 października (lub do wyczerpania zapasów nagród). Nie obowiązują zapisy.
2. Do akcji można dołączyć poprzez pobranie karnetu składającego się z 36 pól z 6 kategoriami.
3. Karnety pobierzesz w Centrum Inspiracji Turystycznej przy ul. Jezuickiej 1-3 (za Bramą Krakowską), a także u każdego z partnerów

rów (listę można znaleźć na stronie www.sezon.lublin.eu). Zbieraj naklejki według kategorii. Na jednym karnecie możesz zebrać łącznie 13 naklejek Kustosza (muzea, atrakcje turystyczne, instytucje kulturalne), 5 naklejek Kolekcjonera (pamiątki z Lublina, książki, płyty), 5 naklejek Atlety (kajaki, baseny, atrakcje turystyczne, marsz na orientację, pokoje zagadek), 5 naklejek Smakosza (kawiarnie i restauracje),



// WARSZTATY ŻEGLARSKIE



// KAJAKI NA RZECIE BYSTRZYCA

waju Turystyki Urzędu Miasta Lublin. Karnety do zbierania punktów wraz z pierwszą naklejką można odbierać u partnerów Sezonu Lublin 2022 oraz w Centrum Inspiracji Turystycznej

4. Jeśli zbierzesz więcej naklejek w danym kolorze – pobierz kolejny karnet i graj o kolejną nagrodę!
5. UWAGA! Karnet, w którym „nadprogramowe” naklejki naklejone są w niewłaściwych polach, nie upoważnia do odbioru nagrody.
6. Jeśli zbierzesz 10 lub 30 naklejek umieszczonych odpowiednio w kategoriach, przyjdź do Centrum Inspiracji Turystycznej przy ul. Jezuickiej 1-3 i odbierz odpowiednią nagrodę oraz dyplom!



// ŚCIANKA WSPINACZKOWA?



// A MOŻE ZWIEDZANIE MIASTA?



// FILMY W DOBRYM TOWARZYSTWIE?



// WYPOCZYNEK NAD WODĄ?

Półkolonie, warsztaty, edukacja

LATO W MIEŚCIE | KILKADZIESIĄT OFERT DLA DZIECI, BY DOBRZE SPĘDZIŁY CZAS

Miasto, wspólnie z domami kultury oraz współpracującymi instytucjami, przygotowało w tym roku szeroką wakacyjną ofertę półkolonii, warsztatów i zajęć dla dzieci.

Pełną ofertę tegorocznej akcji „Lato w mieście”, wraz z zasadami uczestnictwa, terminami zajęć i warsztatów, można znaleźć na stronie www.lato.lublin.eu. Zapisy rozpoczęły się 10 czerwca, więc na niektóre zajęcia można być już miejsc, ale warto zadzwonić i zapytać u źródła, czyli organizatorów poszczególnych akcji. Poniżej przedstawiamy wybrane oferty.

PÓŁKOLONIE

Fundacja Inicjatyw Twórczych zaprasza dzieci w wieku 6-13 lat na półkolonie pod nazwą „Wakacje z American Spot 2022”. Zajęcia odbywają się od poniedziałku do piątku w godzinach: 8.00-16.00. W programie m.in. zajęcia sportowe, np. nauka jazdy na wrotkach, nauka tańca towarzyskiego, warsztaty CrossFit.

Miejsce: Centrum Rozrywki American Spot w Lublinie przy ul. Kręzickiej 6 (były Ośrodek Wypoczynkowy „Marina” nad Zalewem Zemborzyckim)
Zapisy: tel. 730 211 311 oraz 795 200 279

Fundacja Rozwini Skrzydła zaprasza dzieci w wieku 6-12 lat na półkolonie „Dookoła świata z Fundacją Rozwini Skrzydła – sport, przygoda, grupa, rozwój”. Są trzy turnusy.

Miejsce: Szkoła Podstawowa nr 42 w Lublinie, ul. Ryckarska 9
Zapisy: spotkania@rozwinskirzydla.org
Szczegółowe informacje na stronie: www.rozwinskirzydla.org

Młodzieżowy Dom Kultury „Pod Akacją” w Lublinie zaprasza dzieci w wieku 7-11 lat na półkolonie „Wakacje Pod Akacją”. W programie zajęcia plastyczne, muzyczne, taneczne, zajęcia w plenerze, zabawy rekreacyjne, spacer, gry terenowe, wycieczki autokarowe, obiady. Są trzy turnusy.

Miejsce: MDK „Pod Akacją”, ul. B. Chrobrego 18
Zapisy: do wyczerpania poprzez formularz na stronie www.mdk.lublin.pl

Młodzieżowy Dom Kultury nr 2 w Lublinie, ul. Bernardyńska 14a zaprasza na warsztaty artystyczne: tyflografiki, teatralne, wokalne i gitarowe, taneczne, zajęcia bębniarskie, nauka gry na gitarze i ukulele. Są dwa terminy.

Miejsce: Młodzieżowy Dom Kultury nr 2 w Lublinie, ul. Bernardyńska 14
Zapisy: tel. 81 532 08 53, e-mail: poczta@mdk2.lublin.eu

WARSZTATY

W Schronisku dla Bezdomnych Zwierząt w Lublinie będą

odbywać się spotkania edukacyjne z pracownikami sprawującymi opiekę nad zwierzętami. Są różne terminy: 4, 6, 11, 13, 18, 20, 25, 27 lipca br. – spotkania edukacyjne w godzinach od 12.00 do 15.00 (obowiązują zapisy, zajęcia dla dzieci w wieku od 10 lat, prowadzone w grupach do 30 osób).

Miejsce: Schronisko dla Bezdomnych Zwierząt w Lublinie, ul. Metalurgiczna 5
Zapisy na spotkania edukacyjne rozpoczynają się od 25 czerwca: tel. 81 466 26 42 lub e-mail: poczta@schroniskozwierzaki.lublin.pl

Stowarzyszenie Lubelska Liga Gier Miejskich przy współpracy z Wydziałem Ochrony Środowiska Urzędu Miasta Lublin zaprasza do wzięcia udziału w Zielonych Warsztatach z Lubelską Ligą Gier Miejskich.

Spotkania będą odbywały się w każdy wtorek i czwartek w okresie od 27 czerwca do 1 września 2022 roku.
Zapisy: poprzez media społecznościowe (wydarzenie na FB, na którym pojawi się link do zapisów) oraz e-mail: biuro@llgm.pl

ZAJĘCIA W DZIELNICACH

Dzielnicy Dom Kultury „Węglin” zaprasza na integracyjne warsztaty artystyczno-edukacyjne dla dzieci. Są trzy turnusy. Koszt: 150 zł/os./tydzień. Szczegółowe informacje dotyczące zapisów

dostępne na stronie www.ddkweglin.pl
Miejsce: Dzielnicy Dom Kultury „Węglin”, ul. Judydna 2a
Zapisy: tel. 81 466 59 16, 882 433 036, e-mail: zajecia@ddkweglin.pl

Dzielnicy Dom Kultury „Czuby Południowe” zaprasza do uczestnictwa w akcji Letnie warsztaty w mieście na Czubach Południowych 2022 – spotkania z myślą o środowisku i w nurcie zero-waste, czyli o sposobie życia, w którym nic się nie marnuje. Są dwa turnusy.
Koszt: 150 zł/os./tydzień. Informacje na stronie www.ddkczubypoludniowe.pl
Miejsce: Dzielnicy Dom Kultury „Czuby Południowe”, ul. Wyznanna 16
Zapisy: tel. 81 466 59 18, 882 433 041, e-mail: zajecia@ddkczubypoludniowe.pl

Dzielnicy Dom Kultury SM „Czechów” zaprasza na warsztaty twórcze, wycieczki, spotkania artystyczne oraz edukacyjne. W tym roku na uczestników czeka podróż dookoła świata. Są cztery turnusy.
Koszt: 150 zł/os./turnus.
Miejsce: Dzielnicy Dom Kultury SM „Czechów”, ul. Kiepiury 5a
Zapisy: tel. 81 741 99 11, e-mail: biuro@ddksmczechow.pl

Dom Kultury „Kalinowszczyzna” prowadzi warsztaty edukacyjno-plastyczne, muzyczne, teatralne, jogę dla dzieci.

Koszt: 250 zł za tydzień.
Miejsce: Dom Kultury „Kalinowszczyzna”, ul. Tumidajskiego 2
Zapisy: tel. 81 747 21 82

DDK „Bronowice” proponuje spotkania wakacyjne w 5-dniowych modułach, w każdej z trzech siedzib Domu Kultury, z zakresu sztuk wizualnych, w tym: rękodzieła, malarstwa czy rzeźby, w oparciu o znane i mniej znane techniki. Planowane są 4 moduły. Koszt udziału w jednym wynosi 250 zł od osoby. Szczegóły na stronie internetowej www.ddkbronowice.pl
Miejsce: Dzielnicy Dom Kultury „Bronowice”, ul. Krańcowa 106
Zapisy: tel. 81 744 16 38, e-mail: sekretariat@ddkbronowice.pl

INNE

Muzeum Narodowe w Lublinie wraz z Muzeum Ziemi Wschodnich Dawnej Rzeczypospolitej zapraszają na wiele różnych wydarzeń, podczas których będą organizowane zajęcia edukacyjne i warsztaty muzealne dla dzieci i młodzieży.
Kontakt: Muzeum Narodowe, Dział Edukacji, tel. 81 537 96 15, 693 677 602; Muzeum Ziemi Wschodnich Dawnej Rzeczypospolitej, tel. 81 537 96 29.

Zespół Pieśni i Tańca „Lublin” im. Wandy Kaniorowej zaprasza na XXXVI Międzynarodowe Spotkania Folklorystyczne im. Ignacego Wachowiaka. Co roku w programie festiwalu znajdują się parady uliczne, występy w Lublinie, nauka tańców,

kiernasz sztuki ludowej, a także wieczorne koncerty kapel na lubelskim Starym Mieście. Zaplanowano naukę tańców polskich dla dzieci i młodzieży na placu Litewskim (w dniach 10-13 lipca) codziennie o godz. 17.00. Udział w wydarzeniu jest bezpłatny.
Kontakt: ZPIT „Lublin” im. Wandy Kaniorowej, ul. Żołnierzy Niepodległej 3, tel. 81 532 78 43

Lato na Łęgach. Wycieczki autokarowe do podlubelskich miejscowości, gdzie będą odbywać się warsztaty edukacyjne i twórcze (rękodzieła, ceramika, taniec, muzyka) oraz gry i zabawy plenerowe z animatorem.
Koszt: 70 zł/wycieczka.
Kontakt: Dom Kultury „Łęgi”, ul. Tatarakowa 28, e-mail: dk-tatarakowa@wp.pl

Klub Osiedlowy „ODEON” zaprasza na Klubowe Lato 2022. Wycieczki, wyjścia do kina, plenery, zwiedzanie, warsztaty artystyczne i inne.
Koszt: 36 zł/dzień.
Kontakt: tel. 81 747 20 95, e-mail: odeon@kolejarz.lublin.pl

ЛІТО В МІСТІ

Якщо Ти приїхав/ла до Польщі після 24 лютого 2022 року у зв'язку з війною в Україні, зателефонуй за номером +48 451 192 442, щоб запитати про детальнішу інформацію щодо участі дітей у Акції „Літо в місті”.

prasza mieszkańców dzielnicy Rury. Terminy i miejsca kolejnych spotkań publikowane będą na stronie www.lato.lublin.eu.

W programie przewidziane są takie atrakcje, jak plac zabaw i edukacji, animacje dla dzieci, warsztaty, eksperymenty, gry dawne, szachy czy dmuchańce.

Rodzinnej w parku Ludowym w dniach 25-26 czerwca. Na program złoży się m.in. spektakle dla najmłodszych, koncerty, show cyrkowo-muzyczne, pokazy magii i iluzji oraz animacje.

W sobotę (2 lipca) piknik integracyjny odbędzie się w wąwozie na Kalinowszczyźnie, a w niedzielę (3 lipca) do wspólnej zabawy Miasto za-

bepośrednio do polskich i ukraińskich rodzin, które spędzają wakacje w mieście.

– Tegoroczna edycja naszej wakacyjnej oferty dla dzieci jest wyjątkowa ze względu na obecność młodych ludzi, którzy znaleźli w Lublinie schronienie. Zechcemy do aktywnego spędzenia czasu i nawiązywania relacji sąsiedzkich. Dzięki naszym

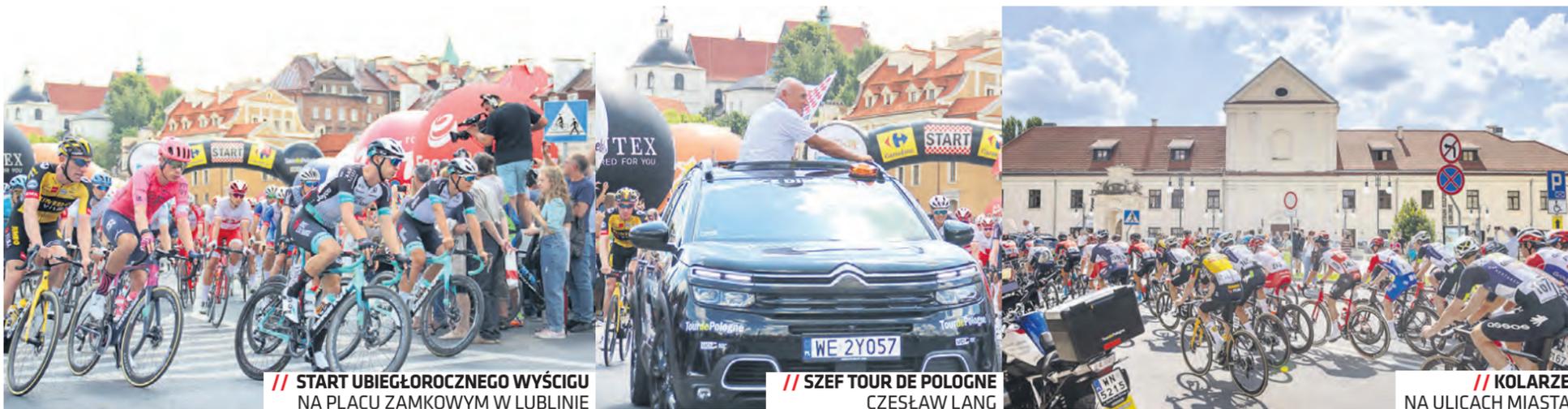
POLSKO-UKRAIŃSKIE PIKNIKI W DZIELNICACH

W każdy weekend lipca i sierpnia Miasto zaprasza na bezpłatne pikniki rodzinne „Integracja” w 15 dzielnicach Lublina. Pikniki odbędą się na Czechowie, Czubach, Dziesiątej, Felinie, Kalinowszczyźnie, Konstancyńcu, Ponikwodziu, Rurach, Stawinie, w Śródmieściu, na Tatarach, Węglinie, Wieniawie,

Wrotkowie i w dzielnicy Za Cukrownią. Znajdują się tam szkoły z największą liczbą dzieci ukraińskich, które trafiły do naszego miasta w efekcie wybuchu wojny w ich kraju. Dzięki wsparciu finansowemu Fundacji Polskie Centrum Pomocy Międzynarodowej oraz Care International integracyjna oferta kulturalna trafi więc

partnerom zapewniłmy dodatkowe miejsca dla dzieci podczas zajęć sportowych i kulturalnych – mówi Krzysztof Żuk, Prezydent Miasta Lublin.

Wstęp na wydarzenia jest bezpłatny. Za program odpowiada Centrum Kultury w Lublinie. Wakacyjne spotkania integracyjne rozpocznie specjalna edycja Festiwalu Kultury



// START UBIEGŁOROCZNEGO WYŚCIGU NA PLACU ZAMKOWYM W LUBLINIE

// SZEF TOUR DE POLOGNE CZESŁAW LANG

// KOLARZE NA ULICACH MIASTA

Wraca Tour de Pologne

KOLARSTWO | 30 LIPCA 2022. PIERWSZY ETAP WYŚCIGU ZAKOŃCZY SIĘ W LUBLINIE

Lublin znów znajdzie się na trasie największego wyścigu kolarskiego w kraju. Podobnie jak rok temu pierwszy etap Touru będzie miał akcent lubelski.

Być może będzie to akcent mocniejszy niż w 2021 roku. Wtedy etap inauguracyjny wyścigu zaczynał się w Lublinie, ale solą kolarskiego wyścigu i tym, co najbardziej emocjonuje kibiców, są finisze. Tym razem 30 lipca w naszym mieście będzie meta pierwszego etapu tegorocznego TdP.

Organizatorzy wyznaczyli start Touru w Kielcach. Peleton wyruszy na trasę w stolicy Świętokrzyskiego i po przejechaniu 217 kilometrów rozpocznie finisz w Lublinie. Kierownictwo wyścigu trzyma jeszcze część informacji o lubelskim etapie TdP w tajemnicy, ale już wiadomo, że linia mety pierwszego etapu znajduje się w samym centrum Lublina i finisz będzie bardzo widowiskowy.

Międzynarodowa Unia Kolarska UCI stawia organizatorom Tour de Pologne takie same wymagania, jak najważniejszym wyścigom: Tour de

KIEROWNICTWO WYŚCIGU TRZYMA JESZCZE CZĘŚĆ INFORMACJI O LUBELSKIM ETAPIE TdP W TAJEMNICY, ALE JUŻ WIADOMO, ŻE LINIA METY I ETAPU ZNAJDZIE SIĘ W SAMYM CENTRUM LUBLINA.

France, Giro d'Italia i Vuelta a España. TdP to więc najwyższy światowy poziom wśród wyścigów kolarskich.

– Dyrekcja imprezy wybrała nas do współpracy drugi rok z rzędu, co jest dużym wyróżnieniem dla Lublina – podkre-

śla Krzysztof Żuk, Prezydent Miasta Lublin.

W tym roku Tour de Pologne odbędzie się już po raz 79. Tegoroczna edycja będzie mieć hasło „Wyścig dla pokoju”. – Chcemy przeprowadzić wyścig, który będzie opierał się na zasadach braterstwa i pokoju. Wspólnie możemy przekazać ludziom takie wartości, bo Tour de Pologne to impreza, którą oglądają miliony kibiców, a jej zasięg jest międzynarodowy – podkreśla Czesław Lang.

Wyścig dookoła Polski należy do najważniejszych imprez kolarskich na świecie w ciągu

roku, oprócz trzech wielkich tourów (Tour de France, Giro d'Italia i Vuelta a España). Od 11 lat Międzynarodowa Unia Kolarska zalicza go do World Tour; cyklu najważniejszych imprez etapowych w kolarstwie szosowym, obok tak znanych imprez jak wyścigi Paryż–Nicea, Tirreno–Adriatico, Tour de Suisse, czy Beneloux Tour.

W ubiegłym roku, w którym Tour de Pologne zaczynał się w Lublinie, wyścig wygrał Portugalczyk Joao Almeida przed Słoweńcem Matejem Mohorciem. Na trzecim miejscu był mistrz świata z 2014 roku Michał Kwiatkowski.

TRASA WYŚCIGU

Bardzo ciekawie zapowiada się trasa wyścigu. To ponad 1200 kilometrów podzielone na 7 wymagających i widowiskowych etapów. Wszystko rozpocznie się w Kielcach, a wielki finał już tradycyjnie odbędzie się na krakowskich Błoniach. Peleton wyruszy w Polskę z Kielc, a pierwszego lidera poznamy w Lublinie. Kolarze przejadą też m.in. przez Kazimierz Dolny, Roztocze czy małą pętlę bieszczadzką. Walka o zwycięstwo etapowe ponownie będzie toczyć się na ostrym podejściu w Przemyślu. Kibice mogą liczyć także na wielkie emocje podczas indywidualnej jazdy na czas. Trasa krótka, lecz wymagająca, będzie w większości prowadzić pod górę. Do pokonania 415 metrów przewyższenia z metą w Stacji Narciarskiej RUSIŃSKI.

AKTYWNE LATO W MIEŚCIE

Tegoroczna oferta jest nastawiona na aktywne spędzanie czasu. Ruch przynosi radość, zachęca do wychodzenia z domu i wspólnej zabawy.

Na dzieci i młodzież pozostających w wakacje w Lublinie czeka duży wybór zajęć, które sprzyjają rekreacji i bezpośrednim kontaktom z rówieśnikami. Szczegółowych informacji należy szukać na stronie www.lato.lublin.eu lub www.aktywnylublin.eu

ZAJĘCIA REKREACYJNO-SPORTOWE

• **Umiem pływać** – program nauki pływania dla dzieci z klas I–III. W ramach projektu odbywają się bezpłatne zajęcia nauki podstawowych umiejętności pływania dla uczniów lubelskich szkół. Szczegóły na stronie www.umieplywac.lus.org.pl
Miejsce: obiekty basenowe Miejskiego Ośrodka Sportu i Rekreacji „Bystrzyca” w Lublinie.
 • **Lubelski Klub Kolarstwa Górskiego** – cykliczne zajęcia rowerowe mające na celu naukę prawidłowej techniki jazdy i bezpiecznego poruszania się po torach typu BMX Racing oraz Pumptrack.

Lokalizacja zajęć: pumptrack przy Skende Shopping – Centrum Handlowe w Lublinie

• **Uczniowski Klub Sportowy Żegluj** – warsztaty żeglarskie połączone z wycieczkami rowerowymi oraz warsztatami bębniarskimi lub fotograficznymi. Pełne energii zajęcia nad Zalewem Zemborzycy, w tym treningi żeglarskie na jachtach klasy OMEGA/kabinowe.
Informacje: www.zegluj.lublin.pl lub: zapisy@zegluj.lublin.pl

• **Fundacja Wspierania Kultury Gimnastycznej Aktywna Przyszłość** – wakacje na trampolinie – zajęcia dla dzieci i młodzieży, podczas których będzie można nauczyć się właściwej techniki skakania na trampolinie.

Miejsce: Park Trampolin Mania Skakania – Lublin, ul. Krochmalna 13i. Zapisy są uruchamiane na



// ĆWICZENIA Z SAMOBRONY



// LATO NA ROLKACH

tydzień przed zajęciami. Szczegóły na stronie www.aktywna-przyszlosc.pl

• **Lubelski Klub Karate Kyokushin** – treningi karate dla dwóch grup wiekowych, gry, zabawy sportowe i miniturnieje.
Miejsce zajęć: Zespół Szkół Chemicznych i Przemysłu Spożywczego w Lublinie przy Al. Racławickich 7

Zapisy: tel. 602 796 631
Lubelskie Towarzystwo Kajakowe FALA – zajęcia z pływania w kajaku i rekreacji ruchowej. Letnia przystań kajakowa to wspaniała przygoda na wodzie. **Miejsce prowadzenia zajęć:** przystań kajakowa przy ul. Krężnickiej 6, przystań kajakowa Szkoły Podstawowej nr 39 w Lublinie. **Koszt:** 70 zł za 3 dni zajęć (poniedziałek, środa i piątek).

Szczegółowe informacje pod numerem telefonu: 537 888 266.

• **Klub Wspinaczkowy KOTŁOWNIA** – zaprasza dzieci i młodzież w wieku 8–15 lat na cykl pięciodniowych warsztatów wspinaczkowych. Są cztery terminy.

Miejsce: Centrum Wspinaczkowe Kotłownia w Lublinie, ul. Cisowa 11

Zapisy: tel. 576 422 922 (od godz. 16.00) lub e-mail: cwkotlownia@gmail.com

• **MKS START Lublin** – wakacyjne zajęcia z koszykówki. Treningi dla dzieci i młodzieży ze szkół podstawowych.

Miejsce zajęć: boisko Orlik przy Szkole Podstawowej nr 3 w Lublinie, (w razie złej pogody zajęcia zostaną przeniesione na salę gimnastyczną).



// AKTYWNY LUBLIN LATEM

Zapisy: szczegóły na stronie www.startlublin.pl bądź w wypadku wolnych miejsc przed poszczególnymi zajęciami.

• **Speedway Motor Lublin** – szkoła motorowo-żużlowa dla dzieci i młodzieży w wieku 4–14 lat. Podczas zajęć uczestnicy poznają budowę motocykla i próbują swoich sił podczas jazdy.

Informacje: tel. 728 898 343 lub e-mail: fwieckowski@interia.pl

BOISKA I BASENY SZKOLNE

Dzieci i młodzież mogą korzystać z boisk sportowych zlokalizowanych przy lubelskich placówkach oświatowych. W okresie wakacji w 6 szkołach czynne będą również baseny.

AKTYWNY LUBLIN LATEM

Projekty realizowane w ramach Budżetu Obywatelskiego to bezpłatne zajęcia sportowe i rekreacyjne dla seniorów, dorosłych, dzieci i młodzieży. Projekt obejmują ponad 50 godzin treningowych tygodniowo, a do wyboru jest 20 różnych dyscyplin sportowych. Zajęcia odbywają się w nowoczesnych obiektach sportowych, a prowadzą je wykwalifikowani instruktorzy. Zapisy na zajęcia odbywają się na bieżąco,



// WAKACYJNY CAMP

za pośrednictwem strony www.aktywnylublin.eu

AKTYWNE LATO W DZIELNICACH

W tegorocznej edycji programu „Aktywne lato w dzielnicach”, realizowanego w ramach Budżetu Obywatelskiego, odbędą się m.in. zajęcia z fitnessu, zumba, gimnastyki czy jogi. Nie zabraknie także atrakcji dla najmłodszych, czyli treningu ogólnorozwojowego dla dzieci. Planowane jest przeprowadzenie zajęć w takich dzielnicach, jak: Węgliń Północny, Czuby Południowe, Rury, Dziesiąta, Szerokie, Czechów Południowy, Wrotków, Felin, Zemborzycze.

Wszystkie zajęcia będą odbywać się na świeżym powietrzu, przy wykorzystaniu miejskiej infrastruktury – boisk, parków, skwerów czy siłowni pod chmurką. Informacje dotyczące terminarza oraz lokalizacji zajęć przekazywane będą za pośrednictwem portalu www.aktywnylublin.eu oraz miejskimi i dzielnicowymi kanałami informacyjnymi.